



A MANO (traduction: à la main/ fait à main) **El Patio Teatro (Espagne)**

Dès 6 ans / 45 min / Théâtre de marionnettes et d'objets

PRIX

"Prix à la maîtrise exceptionnelle dans la manipulation d'objets" au IMPULS Festival (Bucharest, Roumanie) 2015

« Prix du meilleur spectacle » au Kuss Festival (Marburg, Allemagne) en 2015

« Prix aux meilleurs interprètes » au Valise Festival (Lomza, Pologne) en 2014

« Prix du meilleur spectacle de petit format » au Feten Festival (Gijón, Espagne) en 2013

"Prix du public au meilleur spectacle" au Festival Encinart (Espagne) 2013

"Prix Drac d'or des autonomies" au Fira de Titelles (Lleida, Espagne) 2013

Revue de presse

“Un spectacle tendre et délicat ... Un spectacle de très petites dimensions, où les protagonistes sont « fabriqués » avec une miette de boue et les mains des marionnettistes, qui font le corps, les jambes et les pieds”.

Josep Vilaplana. Portal Jovespectacle.cat FETEN-Gijón, 2013

“A Mano est un petit bijou rempli de clins d’œil, tant pour les petits que pour les grands qui les accompagnent”.

Daphné Bathalon. Mon (theatre).QC.CA online magazine- Montréal, Quebec, Canada. 2014.

“A MANO, nous a offert un bijou authentique dans un petit format”.

Ferran Baile. Ciberpadres. FETEN 2013

“À partir d'une boule de pâte à modeler naîtra et vivra sous nos yeux tout un petit monde d'êtres et de bêtes, animés par les mains agiles et aimantes des deux marionnettistes de la compagnie espagnole El Patio. (un spectacle qui) sans une seule parole, étonne, amuse, ravit et émeut... en tout juste 45 minutes ! Une minuscule commode tient lieu de castelet, accueillant différents tableaux sur le thème de la rencontre : liens amicaux, mère-enfant, homme-animal, rapprochements amoureux... nos petits bonshommes ne veulent pas rester seuls une fois qu'ils ont été extirpés de leur pâte à modeler ou du tour de potier. S'esquissent alors de touchants ou drolatiques pas de deux, où l'on avance timidement vers l'autre, faisant deux pas et reculant de trois” (...)

Patricia Belzil. REVUE DE JEU, MONTREAL.CANADA. 2014.

«Julián Fernández et Izaskun Sáenz-López ont travaillé sur un projet de finale du cours du céramique, pour en faire un bijou théâtral, un hommage à un savoir-faire ancestral qui se meurt.” Jonas Sainz. DIARIO DE LA RIOJA. 2012

"Un miracle ... J'ai eu la chance de voir “A MANO”, à quatre mains, les quatre mains que sont mille, toutes l'égal de délicates, savantes et envoûtantes d'Izaskun Fernández et de Julián Sáenz-López. Raconté avec une respiration primordiale, collée à l'alfar des origines de l'invention plastique et à la scène minimale de un meuble et des effets familiaux. “A MANO” c'est une fable sur la vente de nos vies, carenciels et moldeables : sur notre exposition aux marchés ... Izaskun et Julián devraient parcourir avec “A MANO” les chambres théâtrales de tout le monde pendant beaucoup d'années ...

Voir A MANO - avec une émotion croissante, à chaque découverte - il est été, comme voir pour la première fois la séquence des pains de Chaplin dans “LA CHIMÈRE DE L'OR”, ou les premiers spectacles du Cirque Imaginaire de sa fille Victoria, ou les derniers! (la scène des mains en sortant des tiroirs, avec que s'initiait L'Oratorio de Aurélia!). Bernardo Sánchez. Ojo de Buey. DIARIO DE LA RIOJA 2012.

A Mano, d'une boule d'argile naissent des émotions

La troupe espagnole, El Patio Teatro, crée à partir de terre cuite, un petit personnage animé de sentiments. Comme l'amitié, l'amour, le besoin de plaire ou la solitude.



Un petit personnage en terre animé de sentiments.

Entretien

Izaskun Fernandez et Julian Saenz-Lopez, créateurs du spectacle *A Mano*.

Comment est née cette création qui mêle le théâtre et la poterie ?

(Izaskun) J'ai été formée à la céramique à l'École supérieure d'arts graphiques de La Rioja, au nord de l'Espagne. Pour mon projet de fin d'étude, j'ai imaginé avec Julian, avec qui je travaillais déjà sur du théâtre, un mélange entre cette passion et la poterie. Au départ, j'imaginai quelque chose de grandiose, avec des danseurs, de la glaise... et finalement comme on n'avait pas de budget, ça s'est réduit à nos mains et à une boule d'argile, dans une boîte.

De quoi parle le spectacle *A Mano* ?

(Julian) Il est divisé en deux parties. Dans la première, Izaskun joue avec la terre, la manipule à différents rythmes et fait apparaître des créatures et des jouets. Ensuite, je choisis le personnage principal de l'histoire et lui donne vie. Sa tête est en céramique et ma main matérialise son corps. Il se trouve dans la vitrine d'un magasin de jouets d'occasion



Izaskun Fernandez et Julian Saenz-Lopez viennent d'Espagne pour présenter leur spectacle entre théâtre et céramique « *A Mano* », ce week-end à Quimper.

et cherche à tout prix à ce que quelqu'un l'achète. Un deuxième personnage entre en scène, une tasse, jouée par Izaskun. L'histoire d'amour commence. Il n'y a pas de parole, mais des bruitages et de la musique, dont *La vie en Rose* d'Édith Piaf.

Quelles difficultés avez-vous rencontré pour créer ce spectacle ?

(Julian) Nous faisons tout nous-même : les décors, les objets en céramiques, l'éclairage, la mise en scène et nous sommes aussi acteurs. C'est compliqué car nous n'avons pas de retour d'un metteur en scène extérieur quand nous jouons ensemble. Nous voyons nos mains dans la vitre

du magasin de jouets qui nous sert de miroir.

Vous le présentez depuis trois ans, où avez-vous joué ?

(Izaskun) On a fait beaucoup de spectacles, en Europe, mais aussi au Canada, au Mexique, en Corée du Sud, en Chine, en Iran, en Russie...

Les parents et les enfants réagissent-ils différemment devant cette histoire ?

(Izaskun) On aborde le thème de la solitude et certains parents trouvent que ce n'est pas pour les enfants, alors qu'eux comprennent parfois très bien que ça fait partie de la vie. Il y a vraiment plusieurs lectures selon

l'âge et le vécu de chacun. (Julian) Parfois, les parents et les enfants sont tellement émus qu'ils pleurent en même temps. (Izaskun) J'aime vraiment quand les familles viennent ensemble et qu'à la fin du spectacle, les enfants posent des questions à leurs parents.

Samedi 12 et dimanche 13 décembre, à 15 h, aux Ateliers du Jardin au Pôle Max-Jacob. Dès 6 ans (45 minutes). Tarif individuel : 8 €. Informations et réservations au 02 98 64 20 35 et sur www.tres-tot-theatre.com

Propos recueilli par
Pauline PHOOTHONNESY.

El Patio Teatro. « A Mano » fait de tendresse

Propos recueillis par
Delphine Tanguy

« A Mano », c'est un spectacle à quatre mains, plein d'humour et de tendresse, une véritable ode à la poésie des objets du quotidien. Rencontre avec les marionnettistes Izaskun Fernández et Julián Saenz-Lopez de El Patio Teatro.



Première étape de leur tournée en Finlande, Izaskun et Julián étaient vendredi soir à Saint-Evremont.

► **Comment a débuté cette aventure avec « A Mano » ?**

On a fait du théâtre tous les deux dans la même école à Logroño, dans le nord de l'Espagne. On a découvert qu'on avait le même langage et on a décidé de travailler ensemble après avoir collaboré avec d'autres compagnies. Nous aimons beaucoup les objets, les performances sans mots et les histoires poétiques et intimes et, par-dessus tout, la tendresse. J'ai aussi étudié la poterie à l'école d'art et j'aime réaliser des choses avec la terre. Pour mon projet de fin d'année,

j'ai proposé de faire une performance avec Julián. C'était l'opportunité de mêler théâtre et poterie. Pendant six ans, on a étudié l'art dramatique, Beckett, Shakespeare mais on fait tout autre chose. On a décidé d'être dans l'ombre car on préfère les objets.

► **C'est votre premier spectacle et il a rencontré un énorme succès un peu partout dans le monde.**

On a commencé à jouer dans un petit théâtre alternatif pour une vingtaine de personnes, pour nos amis qui en ont ensuite parlé

autour d'eux. Et puis on a envoyé un dossier à deux ou trois festivals. On a gagné un premier prix et puis d'autres.

C'est un spectacle avec lequel on peut voyager facilement puisqu'on se déplace à trois personnes, avec trois valises. On a tourné pendant trois ans un peu partout et on a joué dans des festivals qui nous semblaient inaccessibles et nous faisaient rêver. On est allé en Pologne, au Canada, à Mexico, en Allemagne, en Hollande, au Portugal, au Maroc, en Corée du Sud, en Russie et même en Chine où on était la

semaine dernière. La première fois, qu'on a joué à l'étranger, c'était en Iran. Notre langage est universel et est compris par tous les publics mais là, c'était un peu différent car, là-bas, montrer même des marionnettes qui s'embrassent, c'est compliqué. Mais la réaction de la part des adultes était très belle.

► **Travaillez-vous actuellement à un autre projet de création ?**

On veut poursuivre le travail avec l'argile, sans mots et si possible, avec de la poésie. On explore

actuellement l'idée : qu'est-ce que l'objet dit de toi. On pense à la guerre, à une ville détruite où il ne resterait que quelques objets. Quand on crée, on lit beaucoup de livres, on regarde des films, des photos, on dessine et on observe aussi beaucoup autour de nous.

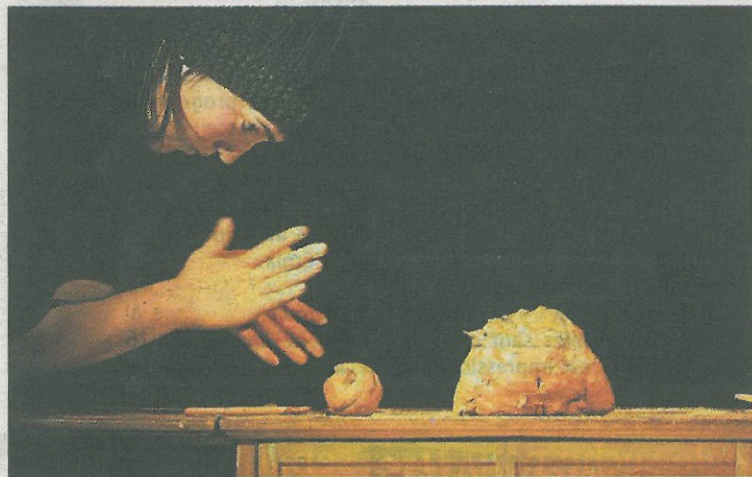
▼ **Pratique**

« A Mano » par El Patio Teatro, demain et dimanche, à 15 h, aux Ateliers du Jardin (Rue Max Jacob), dans le cadre du festival Théâtre à tout âge.
Billetterie : tel. 02.98.64.20.35 ou www.tres-toi-theatre.com

TELEGRAMME 3 dec 2015

Saint-Évarzec

Tâtâ. Coup d'envoi demain avec un spectacle espagnol



Demain, à l'Agora, à partir de 18 h 30, le spectacle « A Mano » de la compagnie espagnole El Patio Teatro donnera le coup d'envoi du festival Théâtre à tout âge, orchestré par Très Tôt Théâtre. « A Mano » raconte l'histoire d'un petit personnage d'argile, qui possède en lui un énorme désir de s'échapper. C'est une histoire d'amour, une histoire de petits échecs, de deux personnes avec beaucoup d'enthousiasme. Tarif : 2 € jusqu'à 12 ans ou 6 €. Réservation conseillée au 02.98.56.72.82. Programme complet sur <http://www.tres-tot-theatre.com>.

Saint-Évarzec

Festival Théâtre à tout âge.

« A Mano », vendredi à l'Agora



À Mano est l'histoire d'un petit personnage d'argile, avec un énorme désir de s'échapper. (Photo DR)

Proposé dans le cadre du festival Théâtre à tout âge, en partenariat avec le réseau départemental jeune public de Très tôt théâtre, la salle culturelle de l'Agora accueillera, vendredi à 18 h 30, la pièce « A Mano », de la compagnie espagnole El Patio. « "À Mano" raconte l'histoire d'un petit personnage d'argile, avec un énorme désir de s'échapper. C'est une histoire d'amour, une histoire de petits échecs, de deux personnes avec beaucoup d'enthousiasme. « À mano » qui signifie « Tendre la main vers l'autre », est un spectacle de petit format avec un grand but : émouvoir. Cette création qui mêle la céra-

mique et le théâtre, a été récompensée à plusieurs reprises comme le prix Feten 2013 du meilleur spectacle de petit format et le prix du Public du Festival de Théâtre de Rue et Patio « Encinart » 2012.

▼ Pratique

Vendredi 4 décembre à 18 h 30, à l'Agora. À mano de la compagnie El Patio d'Espagne, spectacle de marionnettes et d'objets d'argile à quatre quatre mains.

Tarif : 2 € jusqu'à 12 ans ou 6 €.

Réservation souhaitable auprès du service culturel : mél.

service.culturel@saint-evarzec.bzh, tél. 02.98.56.72.82.

TELEGRAMME 29/11/15

Théâtre à tout âge explore l'infiniment petit

« A Mano » n'utilise pas les mots, seulement quelques panneaux qui nous indiquent où nous sommes et cherchent à nous émouvoir en explorant l'infiniment petit. C'est une histoire racontée avec de la boue, une histoire d'amour, une histoire de petits échecs. Ce sont quatre mains qui jouent, celles de Julian Saenz-Lopez et Izaskun Fernandez de la compagnie El Patio.

Ils veulent amener au public des histoires qui surgissent de notre émotion de tous les jours, face à ce qui nous entoure. Ces deux-là se connaissent depuis les bancs de l'école de Logroño, une petite ville d'Espagne près de Bilbao. Ils ont suivi ensemble des études de théâtre et, en trois ans, depuis la création de la troupe, n'arrêtent pas d'accumuler les prix et de parcourir le monde : de la Corée du Sud à la



Julian et Izaskun.

Chine en passant par le Mexique, le Canada, l'Iran, la Russie...

Ils construisent, modèlent, écrivent, dirigent, illuminent et jouent, aidés par leur compère Diego Solloa, technicien et designer. Prochaine séance, dimanche 13 décembre, à 13 h, aux Ateliers des Jardins, pôle Max-Jacob.

DIMANCHE OUEST FRANCE 13/12/15

Mon (theatre).QC.CA

online magazine- Montréal, Quebec, Canada.

CRITIQUE

par Daphné Bathalon



photo : Clara Larrea

Crédit

L'un des grands plaisirs du festival Les coups de théâtre est de découvrir ce qui se fait ailleurs dans le monde en théâtre et en danse pour la jeunesse. On est rarement déçus, et on ne l'est certainement pas en voyant des spectacles comme la production présentée par la compagnie espagnole El Patio Teatro. *A Mano* est une charmante fable sur l'amitié, la solitude et sur le besoin de plaire, de prouver sa valeur.

Sur un petit meuble d'appoint, sorte de coiffeuse tout droit sortie de la brocante et transformée en castelet, deux êtres se découvrent et s'aiment le temps de donner naissance à un petit être à leur image. C'est au sort de celui-ci que ce spectacle charmant et poétique s'intéresse. La créature grandit tout en s'amusant avant d'atterrir sur l'égal d'un magasin de seconde main...

De mains, il ne manque pas dans *A Mano* puisque les deux manipulateurs n'utilisent que celles-là pour donner vie à leurs personnages, et ils le font avec une dextérité impressionnante, en particulier Julián Sáenz-López, qui incarne le protagoniste principal. En un tournemain, il parvient à exprimer tous les sentiments vécus par le petit personnage fait uniquement de doigts et d'une tête en pâte à modeler. Tendresse, exubérance, curiosité ou désespoir, le petit bonhomme passe par toute la gamme des émotions, très humaines, tandis qu'il explore, du bout des doigts, son environnement et ses limites. Des haussements des épaules au geste gêné du pied faisant des ronds sur le plancher, tout y est pour nous faire croire à cet attachant personnage, dont la fin émeut plus que de raison.

Présenté pour la première fois en Amérique du Nord, *A Mano* est un petit bijou rempli de clins d'œil, tant pour les petits que pour les grands qui les accompagnent.



CRITIQUES

La Fête sauvage : Faire vivre l'espoir

RAYMOND BERTIN

Sherlock Holmes et le chien des Baskerville : Le plaisir du théâtre

RAYMOND BERTIN

Je ne veux pas marcher seul : Même pas peur !

RAYMOND BERTIN

Stop the tempo : Tentatives de décélération

CHLOÉ GAGNÉ DION

Le Partage des eaux: Le parcours d'une combattante

SOPHIE POULIOT

Cinq à sept : Les corps des femmes

LOUISE VIGEANT

Table rase : Renaissance pour être à la hauteur de l'existence

CHLOÉ GAGNÉ DION

La Divine Illusion : Le grand dérangement de l'art

RAYMOND BERTIN

Héroïne(s) : Immersion sensorielle dans les limbes de la dépendance

MÉLANIE CARPENTIER

Münchhausen, les machineries de l'imaginaire : Ode comique aux rêveurs

SOPHIE POULIOT

[Plus](#)

COUPS DE THÉÂTRE / A MANO : TENDRE LA MAIN VERS L'AUTRE

PATRICIA BELZIL / 18 NOVEMBRE 2014

À partir d'une boule de pâte à modeler naîtra et vivra sous nos yeux tout un petit monde d'êtres et de bêtes, animés par les mains agiles et aimantes des deux marionnettistes de la compagnie espagnole El Patio. Les Coups de théâtre ont le don partager avec le jeune public d'exquises petites formes comme celle-là, qui, sans une seule parole, étonne, amuse, ravit et émeut... en tout juste 45 minutes !

Une minuscule commode tient lieu de castelet, accueillant différents tableaux sur le thème de la rencontre : liens amicaux, mère-enfant, homme-animal, rapprochements amoureux... nos petits bonshommes ne veulent pas rester seuls une fois qu'ils ont été extirpés de leur pâte à modeler ou du tour de potier. S'esquissent alors de touchants ou drolatiques pas de deux, où l'on avance timidement vers l'autre, faisant deux pas et reculant de trois...

Les créateurs de *A Mano*, Izaskun Fernández et Julián Sáenz-López, manipulent avec délicatesse cet univers miniature baigné par des éclairages feutrés et accompagné par une bande sonore discrète, qui égaye ici avec des pleurs de bébé, et ajoute là une touche jazzée. Tout le regard est tendu vers l'infiniment petit, comme pour mieux appréhender les aléas du grand monde.

La majeure partie du spectacle se déroule dans la vitrine d'un « magasin de seconde main », où un petit bonhomme bien en vie côtoie, désolé, des figurines de faïence désespérément inanimées. Esseulé, et voyant les objets se vendre les uns après les autres, il tente de se créer une famille artificielle, de se divertir, de s'évader... bref de survivre à la solitude. Quand surgit dans la vitrine une « vraie » femme-poterie en terre cuite, issue de la boutique du potier voisin, la cour qu'il lui fait porte fruit. Sur *La Vie en rose* d'Édith Piaf, on assiste alors à leur tendre étreinte.

Mais hélas ! c'est sur une note bien triste que se clôt cette ode tendre à la rencontre avec l'autre, car la vitrine se videra complètement et, même après le solde de fermeture, nul ne se fera l'acquéreur de cet attachant petit bonhomme. Un bien dur dénouement pour les enfants de 6 ans ! Dans la lumière qui décline, son existence de personnage se termine seul, comme c'est notre humaine condition. Lucide, mais triste.

A Mano

Une production d'El Patio Teatro (Espagne). À l'Usine C, à l'occasion des Coups de théâtre, du 16 au 18 novembre 2014.

[Connexion](#) [Tweeter](#)



© Clara Larrea



© Clara Larrea



© Clara Larrea

[EdinburghGuide](#) » [Reviews](#) » [Children's Shows](#)

A Mano (By Hand), Traverse, Imagine Review

By [Irene Brown](#) - Posted on **11 May 2015**

Show Details

Venue: [Traverse Theatre](#)**Company:** El Patio Teatro**Production:** Julián Sáenz-López and Izaskun Fernández (Co-directors)**Performers:** Julián Sáenz-López and Izaskun Fernández**Running time:** 45mins

It is a belief held in some religious faiths that man has been created from clay. In this highly skilled production from Logroño Spain, the two gentle young artists perform their own creation through the use of clay and their digital dexterity (that is meant in the flexibility of their fingers rather than the contemporary more technical meaning!)

While being seduced by the rhythmic ticking of what sounds like a cog turning mill with a breathing life of its own, the audience contemplates a small and rather lovely four drawered chest under two small spotlights. Between its Queen Anne legs are a pair of black curtains that will reveal miniature delights over the piece.

In moves, some of which call to mind the old horror film starring Peter Lorre, *The Beast with Five Fingers*, hand and fingers appear in an apparently disconnected way but this is just a warm up to show what these maestros can do in morphing a part of the human body to what feels like a piece of credible humanity. Their work holds echoes of Tony Hart's famous character called Morph, a wee plasticine man who starred in his stop motion films and were great fun but the fact of their doing it live creates a new and magical dimension.

Once their skills have been established, they move on to a stronger narrative that involves a sepia toned second hand shop where one figure who is up for sale goes through a futile bid for freedom till he finds a highly significant other on whom he can project his love. His joy in finding someone that he perceives to be just like him may be brief but it is shown with incredible

EDINBURGH NEWS

[Waves, Traverse Theatre, Imagine Review](#)
17 May '15[Dream City \(Droomstad\), Traverse Theatre, Imagine Review](#)
17 May '15[We dance, wee groove, Church Hill Theatre, Imagine Review](#)
17 May '15[Gardner Muirhead: Leitmotif, The Sutton Gallery – Art Exhibition Review](#)
16 May '15[The Gold Digger, Traverse, Imagine Review](#)
16 May '15[Hup, North Edinburgh Arts Centre, Imagine Review](#)
15 May '15[Mess, Traverse Theatre, Imagine Review](#)
15 May '15[The Creation – Haydn, Usher Hall, Review](#)
15 May '15[More Edinburgh News](#)

RELATED CHILDREN'S SHOWS NEWS

[Waves, Traverse Theatre, Imagine Review](#)
17 May '15[Dream City \(Droomstad\), Traverse Theatre, Imagine Review](#)
17 May '15[We dance, wee groove, Church Hill Theatre, Imagine Review](#)
17 May '15[The Gold Digger, Traverse, Imagine Review](#)
16 May '15[Hup, North Edinburgh Arts Centre, Imagine Review](#)
15 May '15[Mess, Traverse Theatre, Imagine Review](#)
15 May '15[Mouth Open Story Jump Out, Churchill Theatre, Imagine Review](#)
14 May '15[The Lost Things, Southside Community Centre, Imagine Review](#)
12 May '15[Henry The Fifth, Traverse Theatre, Imagine Review](#)
12 May '15[The Bockety World of Henry and Bucket,](#)

poignancy that completely draws the audience in through this deceptively simple medium.

[Festival Theatre Studio, Imagine Review](#)

11 May '15

With background music from a range of instruments including piano, strings, woodwind, guitar and accordion and ending with Piaf's classic and heart wrenching rendition of *la Vie en Rose*, El Patio Teatro has produced a moving and believable show with just enough subtle naughtiness to hook in the adults in the audience.

The universal message carried in the simple and loving human interaction of touching and holding hands speaks to all ages at different levels. This is a remarkable miniature fantasy that beautifully reflects real life.

Monday 11 - Wednesday 13 May

Age recommend 6+

[Login](#) or [register](#) to post comments



Tags [Children's Shows](#) [Imagine Festival](#) [Puppetry](#)



THE IRISH TIMES

SEPTEMBER 30TH, 2014

Review: A Mano

This children's show creates a concentrated beauty from almost nothing



Sara Keating

First published: Mon, Sep 29, 2014, 12:00

A Mano

The Ark

El Patio Teatro bring clay to life in this exquisite non-verbal show for audiences of 6+. Opening on an almost bare stage, the show is sculpted before our eyes, as two black-clad puppeteers emerge from the darkness to create characters from nothing more than their fingers and a lump of featureless clay. How easily they animate an entire world: with a gentle thumb-press they render eyes on a ball of clay, a simple pinch yields a nose, while the movement of digits, fast and slow, bespeaks a whole history of happiness or suffering.

Concieved and performed by Spanish team Julian Saenz-Lopes and Izaskun Fernandez, *A Mano* is suffused with the sepia-tinged tone of nostalgia for a time gone by. The playful opening gags - where the pair experiment with clay-form characters - eventually give way to a single strand: the story of a crudely carved figurine left behind in the window of a second-hand shop, as finer china figures get chosen by passing customers. Our terracotta hero drifts into fantasy. He takes a family of porcelain under his wing, makes various attempts at escaping his trapped fate, and sets sail in a cup that is oared by a spoon. Finally, he falls in love with a potter's jug, whom he woos and handles with care until she is snatched from his embrace by a beady-eyed shopper. At the end he is, literally, left on the shelf. You will never look at your household ornaments in the same way again.

A Mano is full of humour and tenderness, and its simple aesthetic belies a concentrated beauty that will reward the attentive spectator. El Patio Teatro have succeeded, like the potter, in creating something really special from almost nothing.